



## "La Voce" intervista Lidia Maggio

Iniziamo dalla Mostra delle **Sculture tessili di Sylvie Clavel**, promossa dall'AVIS e patrocinata dall'Amministrazione Comunale con il voto favorevole dell'opposizione maggioranza. Che prospettive aprirà a Sambuca?

Sambuca sempre più si candida ad essere "città di cultura", grazie al suo teatro, all'Istituzione Gianbecchina, ed oggi a questa mostra permanente di Sylvie Clavel, opere uniche che potranno attirare non solo pubblico, ma anche artisti di tutto il mondo. Una nuova Gibellina dove i fili e le trame possono aiutarci a tessere una tela su cui far crescere Sambuca.

E' vero che c'è l'intenzione di promuovere un laboratorio artistico guidato dalla scultrice francese per il rilancio della lavorazione delle fibre vegetali? Con quale iter?

Sì, abbiamo già preso dei contatti con le Orestiadi e stiamo vedendo se ci sono dei progetti comunitari in tal senso. In ogni caso bisogna che ci sia l'interessamento disinteressato di persone che amano la cultura, l'arte, le tradizioni e che siano disponibili a portare avanti questa iniziativa, e far capire che l'intreccio dei fili (macramè, tombolo, intaglio) ma anche delle canne, delle palmenane è comunque una tradizione da valorizzare e tramandare. Isnello e Gibellina ne sono un esempio.

Il 2001 è stato un anno difficile in campo internazionale e opaco nell'ambito della nostra comunità. Scarse le iniziative culturali e sociali da parte dell'amministrazione e anche dell'Istituzione Gianbecchina che negli anni precedenti si è distinta per la promozione di attività prestigiose in vari settori. Che cosa sta succedendo?

Purtroppo non abbiamo più la maggioranza in Consiglio Comunale. Questo ha inciso moltissimo sull'attività dell'amministrazione, ma si è ancora in tempo per recuperare se tutti crediamo che la politica non è personalismo, ma portare avanti, tramite un confronto aperto e leale, i problemi della nostra comunità, che in noi ha riposto la sua

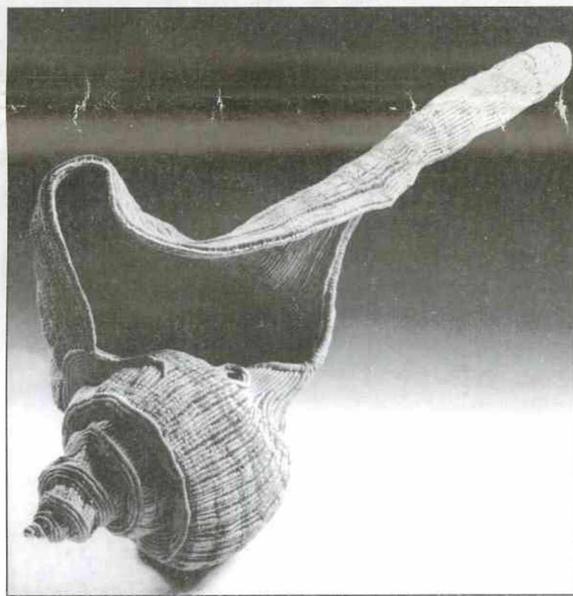
(segue a pag. 8)

## MOSTRA DI SYLVIE CLAVEL

Servizio di Felice Giacone

Una insolita animazione ha caratterizzato il tardo pomeriggio di Domenica, 17 Febbraio 2002, allorché, per le violente raffiche del fastidioso vento di Tramontana, i Sambucesi hanno potuto trovare una migliore alternativa alla consueta passeggiata lungo il Corso Umberto I, affluendo, numerosi, all'inaugurazione della Mostra Permanente delle Sculture Tessili di Sylvie Clavel, allestita, impeccabilmente, a cura dell'Architetto Alessandro Becchina, nelle sale del terzo piano, attigue alla Chiesa di Santa Caterina. Avevamo già ammirato le opere della brava artista franco-sambucese nella esposizione Adragnina, installata sul prato all'inglese di "Chez Nous" (la villa del compianto Giuseppe Giacone), in una calda serata di Agosto, trapunta di stelle, di alcuni anni fa e ne avevamo curato il "reportage". Tuttavia, dobbiamo riconoscere che,

(segue a pag. 7)



Sylvie Clavel: La Conchiglia

## Uno spaccato di storia: 100 anni del Circolo Operai

Il 2002 si apre con il centenario dell'Associazione Culturale "Girolamo Guasto". L'avvenimento è stato ricordato il 5 gennaio nell'affollato incontro tenuto nel salone della sede sociale. Hanno dato interessanti contributi esponenti della cultura, della politica, delle professioni.

Il Presidente uscente Nino Vinci, artigiano edile (una volta si diceva murifabro) è testimonianza della tradizione sociale su cui si fondava il sodalizio.

Salvino Ricca, Presidente negli anni 90 quando traghettò il Circolo Operai ad Associazione Culturale per amalgamare le diverse espressioni culturali e lavorative presenti in questa realtà associativa, ha fatto fluire i momenti più significativi della vita del C.O., sottolineando la simbiosi con la storia, segnandone

(segue a pag. 5)

## Il filo di Sylvie

di Licia Cardillo

La storia è fatta di nodi da sciogliere o da tagliare per dominare il mondo. E' tessuta di fili, di funi, di reti. Di dita che si muovono per avvolgere o sciogliere, per tessere o disfare. D'intrecci, nei quali, spesso, è difficile districarsi.

Per Sylvie Clavel, l'annodamento è percorso di comprensione, linguaggio, mezzo di liberazione.

Per la scultrice che è arrivata in Sicilia, circa quindici

(segue a pag. 7)

## TUTTI SORDI!

È l'ennesimo appello che lanciamo per la salvaguardia della Matrice. Ma un assordante silenzio avvolge i nostri richiami, le nostre ripetute provocazioni. Sembra che tutto cada nell'oblio. Sappiamo che è giusta la causa per la quale ci siamo battuti e ci batteremo per non sentirci dire domani di far parte della grande schiera di "chi tace acconsente".

## Ai lettori

Una revisione delle quote di abbonamento interesserà anche il nostro mensile. Un aumento dettato dai costi di spedizione e di stampa. Pertanto l'abbonamento ordinario passa a £. 25.000 a 15 Euro (pari a £. 29.044).

L'ultima revisione del prezzo risale al 1993.

Siamo certi di avere riconfermata la Vostra fiducia.



SAMBUCA ZABUT - CHIESA CONCEZIONE (1915)



Centro Ricerche Zabut

RICERCHE E STUDI PER LA VALORIZZAZIONE DELLE RISORSE AMBIENTALI E LO SVILUPPO SOCIO-ECONOMICO

©2017 Sambuca di Sicilia (Agrigento) - Via Teatro - Corleone Isogaglia, 15

Anche quest'anno (il dodicesimo) il **Centro Ricerche Zabut** ha stampato, in occasione del Natale 2001, una foto d'epoca, da ritirare presso il CERIZ.

## •■ Sambuca Paese • Sambuca Paese • Sambuca Paese ■•

### Il dottore Giovanni Miceli va in pensione

Dopo più di quarant'anni di servizio, è andato in pensione il dottore Giovanni Miceli. Venuto a Sambuca, giovanissimo, subito dopo la laurea, da Cattolica, si è integrato talmente bene nella nostra comunità da fare dimenticare a quanti lo conoscono la sua città d'origine. Ha esercitato la professione medica con profondo senso di responsabilità, zelo e dedizione, rendendosi disponibile a qualsiasi ora e per qualsiasi evenienza. Merita di essere additato alle nuove leve come esempio di disponibilità totale e di amore per la sua professione e di rispetto per il paziente.

L'impegno medico non gli ha impedito di partecipare con combattività alla vita politica e sociale di Sambuca.

Al dottore Miceli, in pensione come medico, ma attivo in altri campi (oggi è membro del Consiglio di Amministrazione del Policlinico di Palermo), rivolgiamo auguri per le nuove attività sociali e politiche che siamo sicuri intraprenderà con successo.

### Convegno Lyons Alimentazione e salute

Sabato, 26 gennaio 2002, presso il Teatro Comunale l'Ida ha avuto luogo un importante Convegno: "Alimentazione e Salute" promosso dal Lyons Club Sambuca Belice e dall'Istituto Comprensivo, con il patrocinio del Comune di Sambuca di Sicilia.

Il presidente del Club prof Salvatore Montalbano, aprendo i lavori ha evidenziato l'importanza dell'alimentazione in una società globalizzata che ha perduto di vista i parametri tradizionali nel settore della produzione e della distribuzione degli alimenti. Dopo i saluti del dirigente dell'Istituto Comprensivo "Fra Felice", del sindaco Lidia Maggio e del dottore Antonello Antinoro, presidente della Commissione Beni Culturali, Formazione e Lavoro, il prof. Nino Romano, professore Ordinario d'Igiene del Dipartimento di Igiene e Microbiologia dell'Università di Palermo ha introdotto i relatori: la dott.ssa Rosanna Cusumano (Dieta e cancro), la dott.ssa Rosaria La Licata (Il ruolo della Scuola nell'educazione Alimentare), la dott.ssa Caterina Mammìna (Malattie infettive trasmesse dagli alimenti), la dott.ssa Lucia Cannova (Ristorazione collettiva: analisi di una nuova realtà) e il dott. Franco Vitale (Alimenti geneticamente modificati).

### Lavori al Santuario dell'Udienza

Sono iniziati i lavori di manutenzione straordinaria dei locali annessi al Santuario dell'Udienza.

I lavori, su progetto redatto dall'architetto Giuseppe Ciaccio, per un importo a base d'asta pari a 66.059,14 Euro (pari a £. 127.908.330), restituiranno agli ambienti ex conventuali la dovuta dignità, adeguandoli alle nuove esigenze pastorali. La consegna dei lavori è prevista per le prossime festività della patrona.

### Circolo "G. Guasto" Rinnova il Consiglio

Domenica 17 febbraio, dopo un'appassionata e vivace "campagna elettorale" i circa 350 soci hanno votato, su una lista di 12 candidati, ed eletto i cinque Componenti del Consiglio Direttivo. Qualche giorno dopo gli eletti hanno distribuito tra loro (come previsto dallo Statuto) gli incarichi direttivi: Salvino Ricca Presidente, Giuseppe Ciciliato Vice Presidente, Francesco Rinaldo Casiere, Nino Gurrera Provveditore, Giuseppe Mulè Segretario.

### Nuove aperture

Vuoi passare un fine settimana in una località siciliana lontano dal caos giornaliero, o partire in occasione delle prossime festività pasquali. Puoi rivolgerti a VIAGGI & TURISMO, l'agenzia di viaggi inaugurata di recente nella centralissima Via Roma. A Irene e Piero Cacioppo la redazione de "La Voce" augura tanta prosperità.

### Festeggiamenti in onore di Maria SS. dell'Udienza - Iniziata la raccolta

Sono già a lavoro i tre comitati promotori dei festeggiamenti in onore della patrona. Ai componenti spetta l'arduo compito della raccolta delle offerte necessarie alla organizzazione della festa. Quest'anno alla crisi economica, che lentamente avanza ed investe anche la nostra cittadina, si aggiungono le difficoltà dovute all'avvento dell'Euro.

### Mimmo Miceli Assessore al Comune di Palermo

Mimmo Miceli dal Sindaco Cammarata è stato chiamato a fare parte della Giunta come assessore alla Salute e ai Servizi alla persona (con deleghe a sanità e igiene, politiche del volontariato, servizi demografici, statistica stato civile, elettorato, interventi abitativi, servizi cimiteriali e mattatoio Comunale).

Chirurgo oncologo al Policlinico di Palermo, dal '93 al '97 è stato consigliere comunale con la DC nella stessa città e Presidente della società mista regionale Multiservizi. Candidato alle ultime regionali, ha ottenuto 3.000 voti. Ha presentato ricorso per la verifica delle schede ed è in attesa del responso.

Al neo assessore gli auguri de La Voce per la prestigiosa carica.

### Corso di formazione: Diritti e cittadinanza

Ha avuto inizio mercoledì, 6 gennaio, presso la Biblioteca Comunale di Sambuca di Sicilia il corso di formazione: "Diritti e Cittadinanza".

Il corso si articolerà in cinque incontri che tratteranno le seguenti tematiche:

Novecento dal secondo dopoguerra...

Città, cittadini, cittadine e associazionismo

L'Europa così vicina così lontana...

New e old economy

La Sicilia una regione "speciale".

Alla fine del corso che, avrà una durata di 20 ore, verrà rilasciato un attestato valido ai fini del credito formativo.

Per informazioni rivolgersi alla Biblioteca Comunale.

### Città, cittadini e associazionismo...

Ha avuto luogo giovedì 14 febbraio, presso l'aula consiliare di Sambuca di Sicilia, il secondo seminario del corso di formazione: "Diritti e cittadinanza". Il seminario dal titolo: "Città, Cittadini, Associazionismo", è stato tenuto da Enzo Di Prima, segretario comunale del Comune di Ribera, e Valeria Ajovalasit, pres. Nazionale dell'Ass. Arcidonna, che ha affermato: "Il libero associazionismo nasce dal rispetto tra gli individui dato anche dall'uguaglianza, nonché dalla complementarietà tra uomini e donne".

Vitalba Giudice

### Credito Cooperativo Nuovo direttore

Il dott. Ennio Gagliano è il nuovo direttore della Banca di Credito Cooperativo. La nomina è stata resa necessaria dalle dimissioni, per raggiunti limiti d'età, del dott. Tommaso Di Giovanna. Al neo direttore "La Voce" formula fervidi voti augurali nella certezza che l'intraprendenza giovanile coniugata alla decennale esperienza maturata alle dipendenze dell'Istituto bancario possa far raccogliere ulteriori successi alla locale banca.

### Banca di Credito Cooperativo In pensione il direttore Di Giovanna

Dopo circa quarant'anni di lodevole servizio prestatato presso la locale Banca di Credito Cooperativo va in pensione il direttore Tommaso Di Giovanna. Durante questi anni per l'Istituto di Credito, sono stati tagliati numerosi traguardi, nonostante la crescente azione svolta dai grossi istituti bancari che hanno inglobato le piccole realtà creditizie.

Al dott. Di Giovanna, che ha accompagnato l'istituto di Credito alle soglie del Terzo Millennio, gli Auguri de "La Voce".

### Cantina Cellaro - Nuovo presidente

Dopo le dimissioni del presidente della Cantina Cellaro, dott. Tommaso Di Giovanna, è stato nominato a dirigere l'ente vinicolo sambucese il dott. Franco Mangiaracina. Al neo presidente auguriamo che continui l'opera di risanamento finanziario della cantina congiunta al rilancio del prodotto.

### Buon compleanno a "La Voce"

Il nostro mensile ha compiuto 44 anni. Per festeggiare l'ambito traguardo la redazione tutta si è riunita il 2 gennaio in un ristorante locale. L'incontro è servito a programmare il prossimo futuro sulla scia di vecchie conquiste e desiderati successi. Auguri "La Voce".

**LETTERE DA PARIGI**

Lettere inedite di E. Navarro ad A. De Gubernatis

Completiamo con altre due lettere il carteggio Navarro-De Gubernatis iniziato nel numero 374 della "Voce".

La lettera del 15 agosto 1870 ci offre lo spunto per aggiungere al commento precedentemente pubblicato quanto intensa e sofferta fu per Emanuele Navarro l'attività di corrispondere, durante i terribili eventi che travolsero la Francia di Napoleone Terzo, tanto da segnalarlo fisicamente e moralmente, com'egli stesso ricorderà nell'Ullano azzurro.

Si tratta invero di più di quattrocento articoli, tra corrispondenze, corrieri e "lettere da Parigi", inviati al "Corriere di Milano" dal giugno 1870 al novembre del 1871, quasi tutti firmati con la sola sigla "N". Vivaci e coloriti resoconti sulla guerra franco-prussiana, testimonianze dirette sull'Assedio, sulla Comune e sul processo di Versailles. Un ricco materiale d'interesse storico, letterario e politico, che ci auguriamo possa essere raccolto in volume.

Piero Meli

**Parigi, 15 agosto 1870**

16, rue Godot - de Mauroy

Preg.mo Sig. Professore,

Il romanzo sarà pronto a ottobre. E' ben inteso ch'io l'autorizzo a pubblicarlo nella di lei Rivista, ma che me ne riserbo la proprietà per le ulteriori edizioni.

L'indirizzo morale ci sarà poiché la S.V. desidera. Cambierò la fine. Modificherò pure, sul principio, una scena sulla quale Ella ha fatto delle giudiziose osservazioni. E' tutto, se non prendo errore.

Va bene?

I tempi volgono poco propizi alle rassegne letterarie. Nondimeno, mi riterò del suo gentile invito. Proverò di mandarle qualche cosa, ma più tardi.

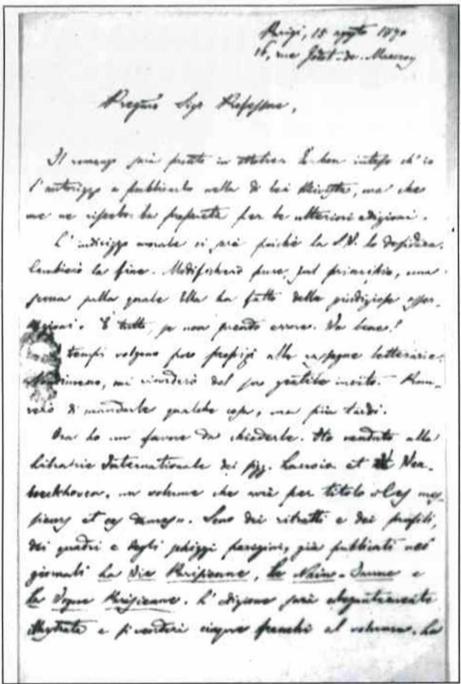
Ora ho un favore da chiederle. Ho mandato alla Librairie Internationale dei sigg. Lacroix et Verboeckoven un volume che avrà per titolo "Ces messieurs et ces dames". Sono dei ritratti e dei profili, dei quadri e degli schizzi parigini, già pubblicati nei giornali *Le Vie Parisienne*, *Le Nain-Jaune* e la *Vogue Parisienne*. L'edizione sarà elegantemente illustrata e si venderà cinque franchi al volume.

La pubblicazione avrà luogo nel prossimo ottobre, se gli avvenimenti guerreschi non la ritarderanno. Potrebbe Ella usarmi la cortesia di farne un piccolo annuncio? Gliene sarei riconoscente. Sicuro che vorrà favorirmi, ne la ringrazio fin d'ora. Nell'annuncio la pregherei di mettere il mio nome per intero: E. Navarro della Miraglia.

Legge i corrieri e le corrispondenze del Corriere di Milano? Sono io che li scrivo.

Voglia gradire, sig. Professore, i più sinceri attestati della mia stima.

Suo dev.mo E. Navarro



Rinvenuto un severo articolo di critica all'opera del Navarro

**EMANUELE, CHE MAZZATE!**

Il primo rilevante giudizio critico, nella seconda metà del Novecento, all'opera di Emanuele Navarro della Miraglia risale al 25 febbraio 1951, quando l'allora ventiseienne Illuminato Peri pubblicò sul "Giornale di Sicilia" un elzeviro dal titolo Tra Parigi e l'isola. Un verista siciliano amico di George Sand. Un letterato tra tendenze salottiere e ricordi della terra natia. Una precisazione: l'articolo da noi rinvenuto non è mai stato citato nelle bibliografie edite che hanno accompagnato la vita e le opere del narratore zabuteo.

Il Peri, storico e studioso dell'età medioevale di fama internazionale, probabilmente non ebbe la stessa perizia come critico, almeno in quest'occasione, se ogni tanto sembra contraddirsi e se sostenne, tout court, che il Sambucese "non fu scrittore originale: la sua educazione fu formata soprattutto su esempi francesi (...) Navarro, in effetti, è un narratore piuttosto mediocre, non personale, imbevuto d'un mondo fragile a cui altri più eletti ingegni non riuscirono ad accostarsi senza polemizzare (e fu un loro torto) e di cui non riuscì mai a liberarsi (...). La sua figura nei riflessi dell'ambiente isolano non ha gran rilievo; la sua educazione è piuttosto esotica e giunse al punto di partenza degli altri (dei quasi indigeni) nella maturità". Un "verista paesano", insomma, che il Peri non esitava ad annoverare "tra i rappresentanti della più deterrare letteratura narrativa del tempo". Durissimo è anche il giudizio sulla raccolta *Donnine* (Catania, 1883), tacciata, addirittura, "d'immoralità letteraria", poiché priva d'arte.

Ma Emanuele diede, per questo severissimo critico, qualcosa di buono? Il giudizio si ammorbida solo a proposito del capolavoro *La Nana*, "un romanzzetto d'una certa vivezza ma che certo non vale una qualsiasi novella del Verga migliore", anche se il "descrittore" qualche volta "raggiunge toni veramente elevati".

Al Navarro, il Peri rimproverava di essere un osservatore curioso ma poco 'intenso', piuttosto freddo della vita provinciale e nella definizione degli atteggiamenti popolari; mentre lo svolgersi delle passioni gli appariva descritto "con abilità, con verità, ma di rado con penetrazione e con viva

partecipazione".

Nell'articolo si può trovare anche un accenno all'amicizia tra il Navarro e la prolifica, in senso letterario, "Vacca bretone", al secolo George Sand, senza lo straccio di una prova, seppur minima: probabilmente, il critico riportava quanto ricavato dal *Dizionario dei Siciliani illustri* (Palermo, 1939). Il Peri, infine, sostenne



Emanuele Navarro della Miraglia

che tra "i veristi meridionali non del tutto ignoti", il Navarro fu "quello che maggiormente risentì gli influssi stranieri". Considerazione, questa, che va interpretata non proprio in chiave positiva e che noi riteniamo 'pleonastica': non può essere diversamente, dato che il Navarro fu l'unico tra i veristi a soggiornare per un lungo periodo (1864-72) in Francia, dove frequentò i salotti culturali più esclusivi e dove poté godere dell'amicizia di alcuni tra i più grandi letterati come i De Goncourt, Flaubert, Daudet. Ad hoc, Natale Tedesco, che meglio ha saputo comprendere la psicologia, l'animo del Navarro, nella Prefazione a *Storielle siciliane* (Palermo, 1974) scrisse, in uno stile meno lapidario e molto più profondo, che Emanuele seppe "intrecciare la dialettica agrigentina con le più avanzate istanze della narrativa europea", appartenendo a quella particolare stirpe "che irrequietezza d'animo e desiderio di nuovo spingono fuori dall'isola, e fuori della terra natale si caricano di umori e spiriti diversi, ma che dentro il sangue e nella memoria sempre covano la storia della loro terra che brucia in mezzo al mare, secondo l'immagine fiabesca dell'Abba". Mai giudizio, riteniamo, fu più azzeccato!

Michele Vaccaro

**e-mail per il teatro**

Gentile Licia Cardillo, ho letto il suo accorato appello per la riapertura del teatro L'Ida di Sambuca e lo condivido al punto da chiederle un intervento più articolato - storia dati di progetto società attività eccetera, corredato da foto d'epoca e attuali - per il quadrimestrale della Fondazione Salvare Palermo "Per", che dirigo. La nostra Fond. ha visitato Sambuca in occasione di una mostra di opere di Giambecchina, incontrando, oltre la moglie del Maestro ancora vivente, rappresentanti delle istituzioni locali che hanno mostrato molta cortesia e competenza, e non ricordo se visitammo anche il teatro, che era a quell'epoca in funzione. Se il mio ricordo non mi inganna, si tratta di un piccolo gioiello che deve, per le ragioni da lei espresse, ritornare a vivere e noi le offriamo una piccola sponda di consenso. Mi faccia sapere, cordiali saluti e buon lavoro.

Rosanna Pirajno



Sviluppo del Territorio

Comuni di Menfi, Montevago, Sambuca di Sicilia, S. Margherita di Belice, Provincia Regionale di Agrigento, Autotrasporti Adranone, Banca di Credito Cooperativo Sambuca, Cantina Cellaro, Cantina Corbera, Cantine Settesoli, CO.M.MER., Agricola Bertolino, Cooperativa La Goccia d'Oro, CIA, Sicily Fish Farm.

C.so Umberto, 226 • Tf. 0925 940217 - 943139 - Fax 0925 943380  
Sambuca di Sicilia • www.terresicane.it

## Parte da Sambuca la strada dei Vini Merlot e Syrah

Nello speciale dedicato da Repubblica ai "Vini di Sicilia", martedì 26 febbraio 2002, Isabella Napoli, redattrice del quotidiano, scrive: «Il nostro viaggio alla scoperta dei vini Merlot e Syrah parte idealmente da Sambuca di Sicilia, ai confini con Menfi, dove l'assioma "Sicilia come Francia e Australia" ha prodotto etichette pluripremiate". Da un'intervista ad Alessio Planeta, responsabile tecnico della Cantina Planeta, rileva come a questa Azienda, (pluripremiata quest'anno dal Gambero Rosso) si debba attribuire il merito di avere vinificato, nel 1995, per la prima volta, in purezza il Merlot, e di avere scommesso nel 1996 sul Syrah, un vitigno poco conosciuto in Sicilia.

Nell'itinerario segue il Villamaura, prodotto dall'Azienda Di Prima, un Syrah in purezza «barricato che matura 12 mesi in fusti di rovere, ha un'alta gradazione alcolica e riesce a coniugare corpo e fragranza».

Seguendo il filo rosso del Syrah si approda nel Trapanese, dove operano altre aziende: la Cantina Sociale Petrosino, la Casa Vinicola Torrevecchia di Salemi e Firriato di Paceco, I Fazio di Trapani, i Cusumano di Partinico.

**LE AZIENDE**

**FAZIO WINES**  
Via Capitano Rizzo 39  
Fulgatore  
Telefono 0923 811700

**PLANETA**  
Contrada Lirno  
Contrada Diaperan  
Sambuca di Sicilia  
Telefono 0923 80030  
091327965

**AZIENDA DI PRIMA**  
Via Guasto 27  
Sambuca di Sicilia  
Telefono 0925 941201

**CANTINA SOCIALE EUROPA**  
Strada Statale 115, Bivio  
Triglia Scaletta km 42  
Petrosino  
Telefono 0923961632

**FIRRIATO**  
Via Trapani 4  
Paceco  
Telefono 0923 852755

**MICELI**  
Via Dentì di Pirano 7  
Palermo  
Telefono 091 6396111

**CASA VINICOLA TORREVECCHIA**  
Contrada Torrevecchia  
Acaia  
Telefono 0922 989400

**AZIENDA CALATRASÌ**  
Contrada Piano Pirano  
San Cipirello  
Telefono 091 8578767

**CUSUMANO**  
Contrada San Carlo  
Alcamo  
Telefono 0918903456

La mappa delle cantine produttrici di vini Merlot e Syrah

## Proverbi e detti a cura di Vito Gandolfo

1. Calati juncu.... chi passa la china!

1. Piegati giungo poiché passa la piena (la forza bruta)!

2. Cu arriva ritardu... nun si dici mancanti!

2. Chi arriva in ritardo non si può dire che sia stato assente.

3. Cu campa tuttu l'annu... tutti li festi vidi passari.

3. Chi vive l'intero anno tutte le feste vede trascorrere.

4. Cu camina narré - narré va a finiri cu lu culu nterra!

4. Chi cammina celermente all'indietro va a finire col sedere a terra.

5. Li picciliddi sunnu comu li canuzzi... vannu sempri, dunni trovanu carizzi!

5. I bambini sono come i cuccioli ... vannu sempre dove trovano chi li carezza!

6. Lu maju di la vita sciu'risci nna sula vota.

6. La primavera della vita fiorisce una sola volta.

7. Pariri e nunn'essiri è comu lu filari senza tessiri.

7. Sembrare e non essere è come filare senza tessere (produrre la stoffa).

Lagoarancio  
Case Vacanze

Sambuca di Sicilia - Tel. 0925 941371 - 946003 - Cell. 0330590048

AUTOTRASPORTI  
**Adranone**  
 NOLEGGIO AUTOVETTURE  
 E PULLMANS GRAN TURISMO

Autotrasporti Adranone srl  
 C.so Umberto I°, 190 - Tel. 0925 94.27.70 - Fax 0925 94.34.15  
 92017 SAMBUCA DI SICILIA (AG)

**CREDITO COOPERATIVO**

**BANCA DI CREDITO COOPERATIVO DI SAMBUCA DI SICILIA**

Corso Umberto I°, 111 - Tel. 0925 941171 - 941435  
 92017 SAMBUCA DI SICILIA  
 Agenzia: Via Ovidio, 18 - Tel. 0925 83700 - 92019 SCIACCA



OFFICINA AUTORIZZATA  
 ASSISTENZA E RICAMBI

**F.lli TORTORICI**

C.da Casabianca (Zona industriale) • Tel. 0925 94.19.24  
 92017 Sambuca di Sicilia (AG)

**G & F** s.n.c.  
 di **Giovinco B. & Gulotta F.**

Lavori in ferro: Aratri - Tiller  
 Ringhiere e Cancelli in Ferro Battuto  
 Infissi in Alluminio  
 Specializzato in  
**FORNI A LEGNA**

Viale A. Gramsci, 58 - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 94.32.52

**LOOK OTTICA**



di **Diego Bentivegna**

Corso Umberto I°, 127  
 Tel. 0925 942793  
 SAMBUCA DI SICILIA



**RICCI e CAPRICCI**

Parrucchiera

Analisi del capello - Tricovisore Trattamenti tricologici - Acconciature spose

Profumeria

Cosmesi - Profumi - Bijoux - Pelletteria

Estetica

Visage - Depilazione a cera - Manicure - Etc.

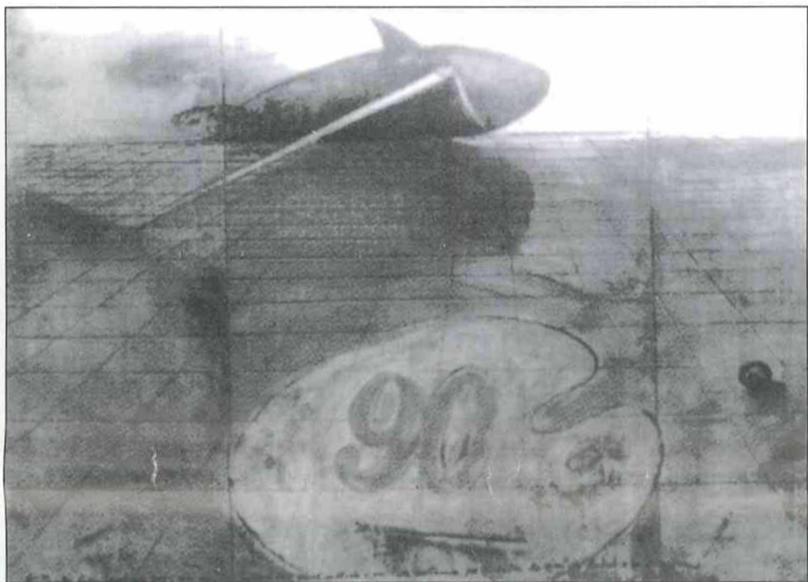
C.so Umberto, 189 - Tel. 943557  
 Sambuca di Sicilia

## C'erano una volta i murales

È proprio vero che il bello a Sambuca è destinato a breve vita. Una certezza alla quale assistiamo spesso volte impotenti. Non ultimo il ciclo di murales che, realizzato in occasione del novantesimo genetliaco del Maestro Gianbecchina, ha dato colore alle bianche pareti del quartiere arabo. Solo pochi giorni e l'immancabile mano di ignoti sciacalli, noncuranti della storia, è entrata in azione violentando l'omaggio che otto artisti hanno voluto fare a Gianbecchina e per lui alla nostra Sambuca. È triste oggi passeggiare tra i vicoli e accorgersi che i murales sono scrostati o, peggio ancora, trattati con indecifrabili "graffiti".

Un atto di sciacallaggio del quale tutti ci dobbiamo sentire responsabili perché il più delle volte abbiamo fatto finta di non vedere e sentire, nascondendoci dietro il triste volto dell'indifferenza. Tutti siamo chiamati in causa perché il colpevole potrebbe annidarsi tra di noi; potrebbe essere un nostro conoscente, amico, fratello, figlio, una persona con la quale abbiamo più volte riso, scherzato, parlato, bevuto un buon caffè al bar dandoci l'amicale pacca sulle spalle. Uno dei tanti che con poco ha vanificato il lavoro di coloro che ogni giorno si sforzano e s'impegnano a costruire la Sambuca di domani.

Giuseppe Cacioppo



Vicoli Saraceni: uno dei murales di V. Sciamè

## Accade al Palazzo dell'Arpa

- In un'animata riunione di Giunta gli assessori comunali hanno chiesto al sindaco di approntare una delibera per percepire l'aumento dell'indennità di carica previsto da una recente legge regionale. Gli aumenti, in genere, ammonterebbero a circa tre milioni al mese per gli assessori, tre milioni e sette per il vice - sindaco, due milioni e ottocento mila per il vice presidente del Consiglio, quattro milioni e trecento per il Presidente del Consiglio e cinque milioni e settecento mila per il primo cittadino.

- Il Sindaco, a quanto pare, non avendo rinunciato all'aspettativa quale docente, non avrebbe diritto all'aumento totale, anzi la sua indennità, per i meccanismi della legge, dovrebbe essere ridotta.

- A questo punto, il primo cittadino si sarebbe opposto caparbiamente a qualsiasi aumento per l'indennità di carica a vantaggio di tutti i componenti della Giunta. Qualche assessore che ha insistito nella richiesta dell'aumento, è stato diffidato dal sindaco con la minaccia del ritiro della delega.

# Rinaldo Gioielli

di Rinaldo Angela

Gioielleria • Argenteria • Oggetti in Ceramica  
Bijotteria • Articoli da Regalo • Liste Nozze

Via G. Marconi, 45 • Sambuca di Sicilia - Ag • Tel. 0925 941040

## I Busacca:

"Magistri fabrorum murarium" attivi nella terra della Sambuca  
Un manoscritto inedito ne documenta la presenza

Il divenire storico di un monumento è segnato, nel tempo, da eventi che, più o meno prevedibili, ne definiscono la sua naturale costruzione. La nascita di un figlio, la vittoria di una guerra, un evento sismico o la semplice volontà di un illuminato "signore", sono spesso i presupposti che stanno alla base di un intervento edilizio.

Il rinvenimento di un documento, facente parte dell'archivio contabile della Chiesa del Purgatorio, fa luce sulle sue vicende, consentendo di continuare a scrivere la storia della fabbrica. Vicende per lo più sconosciute e che man mano affiorano dall'oblio e ci aiutano a capire il suo divenire storico.

La chiesa nel 1700 minacciava il crollo della volta; si rese necessario un intervento di consolidamento. Per l'occasione furono chiamati "m(astro) Dom(en)ico Busacca e m(astro) Giuseppe Busacca della Terra di Chiusa e (di)moranti in S(an)ta Margherita e m(astro) Vincenzo Viviano di detta Terra, m(ast)ri marammeri, per osservare e rivedere la fabbrica del dammuso di d(ett)a chiesa fatta da m(astro) Filippo Fiorenza di q(ue)sta che era pericolosa". Una sorta di collaudo della nuova volta affidata ad

esperti nel campo del costruire, quali erano i Busacca, famiglia di architetti e "lapidum incisorum" che per oltre tre secoli hanno segnato il costruire di numerose fabbriche dell'isola. La consulenza - c'informa il manoscritto - è costata alla "Venerabile Chiesa e Confraternita del Purgatorio" 13 tari, 25 centesimi e 15 grana, "tanto per calcolatura - si legge nella dettagliata nota di spesa - come per mangiare e loro giornate". La nota è firmata dal sacerdote don Giuseppe Giaccone "tesoriero della V(enerabile) Chiesa e con(fraternit)a dell'anime s(an)te del Purg(atori)o sotto titolo di S(an) Fran(ces)co Cappuccinelli".

Un documento che non solo attesta la loro presenza a Sambuca, ma allarga l'hinterland d'azione dei Busacca; in quegli anni, infatti, dimoravano nella vicina Santa Margherita, dove si costruisce, per volere dei Filangeri, la "magna domus" e il sacro tempio dedicato alla Vergine Rosalia. È proprio in queste fabbriche che, verosimilmente, hanno lavorato i nostri "mastri" chiamati dall'illuminato committente cui era notoria la loro "promettente carriera artistica".

Giuseppe Cacioppo

(segue da pag. 1)

## Uno spaccato di storia: 100 anni del Circolo Operai

ritmi, scelte, personaggi, avvenimenti, vittorie, illusioni, solidarietà, battaglie, egoismi, esaltazioni, partecipazione e democrazia. Oggi lo scollamento tra istituzioni e cittadini è sconvolgente. Le idealità sono in decadimento, i personalismi sono imperanti. Il ruolo attivo dei partiti è stato frantumato, portando guasti non indifferenti nella società. Di fronte a questo stato di cose non si può rimanere in disparte. L'associazione è un nucleo importante della società sambucese e deve riprendere il ruolo di stimolo, di controllo, di proposta, di critica verso posizioni di arretramento e degrado per ricostruire il tessuto civile, culturale, economico e politico aperto alle esigenze che emergono, iniziando con le modifiche statutarie, per essere ancora una volta al passo coi tempi, e coinvolgendo tutte le personalità che vorranno partecipare.

Lidia Maggio, Sindaco, ha comunicato il drastico taglio dei fondi per la ricostruzione, che aggraverà la già difficile realtà occupazionale.

Michele Vaccaro, docente e storico, ha sintetizzato gli studi e le ricerche compiute sulla storia locale in riferimento all'evolversi del sodalizio.

Enzo Randazzo, docente ed opinionista, ha fuso le diverse espressioni della cultura, dell'economia,

della società e della politica locale per un'ipotesi di un concreto sviluppo, a cui l'Associazione può dare un forte impulso e intervenire con un profondo coinvolgimento.

Nino Giacalone, dirigente dell'Istituto Comprensivo "Fra Felice", ha collegato le aspettative di studio delle nuove generazioni, che si muovono in un contesto non sempre in sintonia, con le risorse del territorio e le possibilità di sviluppo che si presentano.

L'ex parlamentare ed ex sindaco Pippo Montalbano ha ricordato le vicissitudini degli amministratori emersi dal Circolo Operai, che hanno saputo far crescere Sambuca e i sambucesi.

Enzo Pendola, impiegato, del Consiglio Direttivo dell'Associazione, ha espresso lucide considerazioni e apprezzamenti per il valore dei contributi offerti dagli oratori ed ha auspicato un più consistente rilancio delle attività.

Una targa commemorativa dell'anniversario è stata scoperta, a perenne suggerimento per le nuove generazioni di soci a proseguire negli scopi sociali ed ideali, che hanno animato i primi cento anni della storia dell'Associazione Culturale Girolamo Guasto.

giri

## La Lancia dell'Emiro



Un proverbio sempre attuale: lu cani di lu jardinaru né mancia né fa manciari...

Perché al Palazzo dell'Arpa viene caparbiamente negato il sostanzioso aumento previsto da una recente legge regionale agli assessori comunali per l'indennità di carica (circa tre milioni al mese)? Perché... il primo cittadino non si sarebbe fatto bene i conti in tasca...

\*\*\*\*\*

Chi osa ancora affermare che gli assessori non fanno niente? Poveretti!!! Sono talmente oberati dal lavoro e impegnati a gironzolare per le strade del paese e per le stanze del Palazzo che non hanno neppure il tempo di aprire la posta in arrivo.

\*\*\*\*\*

Hai sempre desiderato viaggiare? Datti alla politica. Avrai almeno un biglietto aereo assicurato e potrai spassartela in un albergo a cinque stelle, alla faccia dei contribuenti.

Potresti chiedere: e chi me lo garantisce?

Guardati in giro...

Dov'è il Sindaco? In viaggio...

Dov'è l'assessore al Turismo? In viaggio...

Dov'è il vice-sindaco? In viaggio...

Dov'è il consigliere dell'opposizione? In viaggio.

Dov'è il consigliere e neosegretario dei DS? In viaggio.

Dov'è l'ingegnere esperto? In viaggio..

Dov'è l'ex capo gruppo di Alleanza democratica? In viaggio...

\*\*\*\*\*

### GRAZIE!!! ???

Grazie al Sindaco, alla Giunta Comunale ed al Consiglio Comunale per avere concluso (CHIUSO) brillantemente la stagione teatrale:

Grazie per i cumuli di spazzatura che abbelliscono le nostre strade e per i materiali inerti che adornano le zone periferiche;

- Grazie per le erbacce che crescono lungo i marciapiedi e nelle piazze;

- Grazie per i pali della luce divelti e abbandonati nella zona di Adragna, in Viale Gramsci, nel Corso Umberto I e via dicendo...

- Grazie per avere decorato l'ingresso del paese con una selva di magnifici cartelloni pubblicitari;

- Grazie per "sorella acqua" che sgorga copiosamente in tutte le strade di Sambuca;

- Grazie per le buche che scassano le macchine, rendendo più gradevole il traffico veicolare;

- Grazie ancora per lo stato di abbandono in cui versano la Matrice, la Chiesa del Collegio, i Vicoli Saraceni che finalmente possono andare in pezzi.

- Grazie per i vostri faticosi e frequenti viaggi in Italia e all'estero che arricchiscono le vostre conoscenze e aprono nuovi orizzonti per l'emigrazione e lo spopolamento del paese;

- Grazie per avere aumentato del 30% le tasse sulla spazzatura;

- Grazie soprattutto, se anziché dimettervi (come desidera ardentemente tanta gente ingrata!!!???) resterete, con alto senso del dovere, ancora in carica fino al maggio del 2003, per completare i vostri grandiosi progetti;

- Grazie, infine, all'opposizione-maggioranza consiliare per l'azione di stimolo, di controllo e di verifica esercitata nei vostri confronti, che ha consentito di raggiungere risultati eccezionali !!!???

## SS. Quarant'ore - Solenne conclusione

Si sono concluse martedì "grasso" le SS. Quarant'ore. Anche quest'anno l'Adorazione Eucaristica è stata celebrata in diverse chiese di Sambuca, ricalcando un'antica tradizione disusa. Con il rito-delle Ceneri celebrate solennemente nel Santuario dell'Udienza si è aperta la Quaresima. Ad organizzare la partecipata funzione il gruppo di "Maria Immacolata".

## Giornata Pro Seminario

È stata celebrata Domenica 13 gennaio l'annuale giornata Pro Seminario. La celebrazione, alla quale hanno partecipato un gruppo di studenti del seminario agrigentino, è servita a sensibilizzare la comunità al tema vocazionale. Durante la giornata sono state raccolte 942.000 Euro, (1.824.000 Lire), quale contributo che andrà a beneficiare tutti gli attuali studenti del seminario.

## OSSERVATORIO POLITICO

**NOTIZIA:** L'Amministrazione (Sindaco e assessore udeur) convoca a teatro un'assemblea cittadina sulla ricostruzione. Sono presenti circa cinquanta persone, compresi i seguiti del sen. Siso Montalbano (ds) e l'on. Cusumano (udeur).

**INDISCREZIONE:** Secondo qualcuno mancavano molti addetti ai lavori (ufficio tecnico, tecnici progettisti, assessori (questi non sono stati nemmeno informati preventivamente) e consiglieri), quasi totale l'assenza di semplici cittadini.

**NOTIZIA:** Il coordinatore e assessore udeur con la lettera aperta invita il Presidente a convocare un Consiglio Comunale aperto per trattare il tema della ricostruzione.

**INDISCREZIONE:** Secondo qualche osservatore lo spasmodico darsi da fare udeurino è sintomatico dello scarso seguito goduto e della ricerca vitale di qualche spazio.

**NOTIZIA:** Il 5 febbraio dopo ben tre annunci e rinvii si tiene, senza prima aver riunito il direttivo uscente, la conferenza organizzativa dei ds. Una discussione tutta interna per sistemare le cose.

**INDISCREZIONE:** Da fonti dirette: i presenti sono circa cinquanta, tanti quanti il direttivo, i consiglieri, gli assessori e qualche amico di... cordata. A quanto si dice che questo "nuovo dirigente" sia stato partorito in casa del podestà, voluto dall'ingegnere e con la benedizione del vecchio. Tutti dicono che in questo modo i rapporti tra partito-amministrazione siano diventati un'unica cosa, dato che il segretario è anche capogruppo consiliare. Manca solo che venga candidato a Sindaco. Certo, aggiunge qualcuno, i compari della tavernetta pur di difendere il fortino sono capaci anche di questo. Non bisogna dimenticare che il delfino c'è già e non bisogna urtare la sensibilità di qualcuna.

**NOTIZIA:** Il Direttivo ds nomina la segreteria, composta da tre ex segretari o coordinatori e da un amico tutto fare.

**INDISCREZIONE:** Si dice che questa segreteria ds farà faville con la doppia ombra (riflessa dal podestà e dall'ingegnere), la parolaia, la spampinata, il mansueto e il perpetuo, dato che non c'è più opposizione nel direttivo di sezione. Mentre il vecchio saggiamente sta a guardare.... In attesa della buona occasione per sé... E solo per sé.

**NOTIZIA:** La prima pubblica uscita del neo segretario ds: un viaggio, come consigliere comunale, con sindaco ed esperto.

**INDISCREZIONE:** Sono proprio la stessa cosa: partito/ amministrazione / progettisti. Ma qualcuno aveva dubbii?

**NOTIZIA:** La seconda uscita del neo segretario: accoglie in sezione l'on. Claudio Fava ex segretario regionale dei ds, venuto per una conferenza.

**INDISCREZIONE:** Ma quando mai: dice qualcuno. Claudio Fava era al Centro Sociale Giuseppe Fava (padre dell'on. ucciso dalla mafia), mentre il segretario locale lo cercava affannosamente, e in solitudine, in sezione, in biblioteca e alla vecchiaia sala consiliare del Carmine.

**NOTIZIA/INDISCREZIONE:** Sembra che ancora una volta l'andreattiano cerchi di ricomporre gli odi tra la maggioranza ds e socialisti. Pare che ci sia stato un incontro per accordarsi per le amministrative del 2003. Ma in tanti subito pensano: I militanti e gli elettori socialisti, che credono di avere in mano il sindaco per la prossima legislatura, potranno perdonare al loro leader questo tradimento???... Staremo a vedere... in politica può capitare di tutto!!!

**NOTIZIA/INDISCREZIONE:** I Partiti del centrosinistra (rifondazione, popolari, udeur, verdi e alcuni diessini) come vedono questo ritorno di fiamma??? I Partiti del centrodestra (Forza Italia, CCD, CDU, Nuova Democrazia Cristiana, Socialisti di Centro) ora cosa faranno???... Dato che erano disposti a convogliare i loro voti sul leader socialista e si sentivano già al governo locale!!!

Lo Spigolatore

## Sciacchitano Segretario dei DS

Erasmus Aurelio Sciacchitano, semplicemente Aurelio per gli amici, è il nuovo segretario sezionale dei Ds di Sambuca. E' stato eletto alla unanimità dal direttivo completamente rinnovato dopo una lunga pausa che si è protratta fino a poco tempo fa. 38 anni, geometra, sposato con Maria Teresa Montalbano, un figlio di pochi mesi, Sciacchitano è al suo secondo mandato consiliare. Tocca a lui ricomporre le diverse anime del partito di maggioranza relativa e guidarlo alle amministrative previste fra poco più di un anno. " Il mio sarà un lavoro di squadra, in stretta collaborazione con l'amministrazione comunale, con una apertura totale al mondo giovanile, laico, cattolico ed a tutti coloro che si rispecchiano in una posizione di centro sinistra. Nessun pregiudizio nei confronti dei socialisti e delle altre forze politiche. Siamo pronti al confronto ed al dialogo con tutti." Così il neo segretario. Abbastanza difficile e gravoso il lavoro che lo aspetta. Si tratta infatti di recuperare consensi e trovare una stretta intesa con la giunta municipale guidata dalla diessina Olivia Maggio la quale, in diverse occasioni, si è trovata in rotta di collisione col proprio partito.

(A pagina 10 alcuni stralci del discorso di insediamento del neosegretario)

(segue da pag. 1)

(segue da pag. 1)

## Il filo di Sylvie

di Licia Cardillo

anni fa, poco più che trentenne, l'Isola è stata subito delirio e passione. Nodo, da cui, lei, maestra dell'annodamento, si è lasciata imprigionare.

In questa terra di garbugli, il nodo ha acquisito valore simbolico. E' diventato via da percorrere per legare e sciogliere enigmi. Libertà perduta e recuperata.

«La danza è stata la mia prima vocazione - confessa la scultrice - e anche il mio mestiere per 25 anni. A 18 anni scoprivo anche lo Yoga. La pratica di entrambe le discipline mi ha dato la possibilità di esplorare meglio le dimensioni dell'essere fisico e mentale nella statica e nel movimento».

Dalla danza e dallo Yoga è passata, quindi, all'arte dell'annodamento, che ha appreso negli Stati Uniti d'America. Non c'è da sorprendersi. In tutte e tre le discipline c'è la voglia di percorrere lo spazio, definirne il rapporto con il corpo, catturarlo, dominarlo.

In quindici anni di soggiorno a Sambuca, attraverso l'intreccio di fibre, già di per sé cedevoli e flessibili, Sylvie Clavel ha realizzato nove sculture. A vedere la scultrice all'opera, davanti a centinaia di lacci che pendono da un lavoro appena iniziato, si ha l'impressione che le dita percorrano piste misteriose, ubbidiscano a moti oscuri dell'animo, seguano impulsi inconsci. Che Sylvie, come Arianna, si muova in un labirinto, del quale lei sola conosce i segreti. Che si lasci guidare dal cordame. Fili sottili avvolti in grossi gomitolini o matasse, sotto il tocco delle sue dita, si svolgono e si avvolgono attorno ad un asse, s'intrecciano, fino ad assumere plasticità, volume.

Dal nodo, nato per imprigionare, si liberano forme tridimensionali che "posano" nello spazio: il Polpo, il Cane, il Sedere del Rinoceronte, il Marabut Ficelle, l'Africano, i Nidi, l'Altare, la Conchiglia, la Scimmia.

Ci chiediamo se la scultrice, come i Navajos quando tessono i loro tappeti, abbia lasciato nei suoi lavori, di proposito, qualche lieve strappo a che la sua anima non vi rimanga imprigionata. Davanti alla loro perfezione, però, viene da pensare che con l'anima lei vi abbia trasfuso il suo rigore, la misura, il senso profondo di giustizia.

Le sculture, infatti, emanano una straordinaria forza morale. Hanno un che d'onirico e di metafisico. Sembrano emergere dall'ombra, dal sogno o dal nulla per ammonire e giudicare. Liberatesi dall'intreccio di nodi, hanno il potere di legare, di scuotere, di suscitare emozioni, suggestioni, disagi. Rimandano a legami ancestrali, a scritte arcaiche, ai totem, ad icone sacre.

Il Cane sembra posto sulla soglia del mistero, pronto a chiedere l'obolo. A vederlo, ritornano alla memoria le sculture dell'antica civiltà egiziana, o personaggi danteschi: "Quando ci scorse Cerbero, il gran vermo, le bocche aperse e mostrocci le sanne; non avea membro che tenesse fermo. / E viene voglia di gettare una manciata di terra nelle sue fauci per renderlo innocuo.

Le sculture di Sylvie Clavel costringono l'occhio e la mente ad una ginnastica insolita. Difficile percorrere con gli occhi il groviglio di tentacoli del Polpo, i meandri, le spirali, i viluppi, le linee che si aggrovigliano, com'è impossibile seguire e comprendere i percorsi tortuosi del male.

La Conchiglia, con la morbidezza delle sue forme, riporta alla danza e al movimento. L'autrice l'ha tessuta per imprigionarvi la leggerezza. E' una scultura aerea che non "posa", ma lievita nello spazio.

La scimmia, invece, ultimo lavoro di Sylvie, rimanda al giudice infernale Minosse. Sembra pronta ad avvolgere attorno al suo corpo la lunghissima coda per indicare il luogo della condanna. Forse, basterebbe toglierle la maschera che copre il volto, per scoprire che si tratta solo di una creatura tessuta di nodi. La scultrice, però, ve lo impedisce, con garbo. «E' fragile», dice. E' vero, contrariamente all'apparenza, i lavori di Sylvie Clavel sono fragili. Come i sogni da cui hanno preso le mosse.

## MOSTRA DI SYLVIE CLAVEL

Servizio di Felice Giaccone

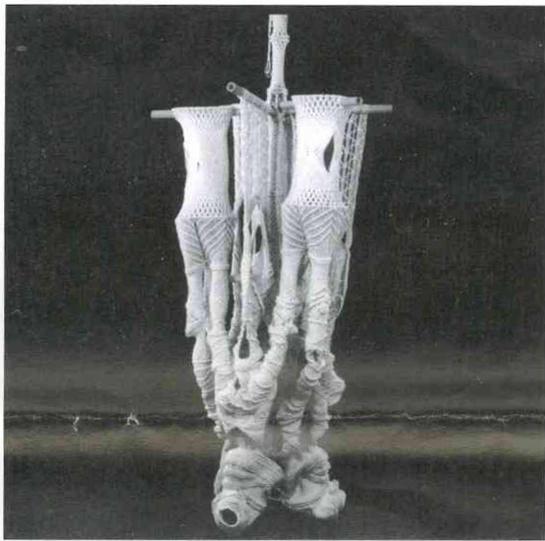
adesso, gli artistici manufatti di Sylvie hanno, certamente, trovato una collocazione ideale: inserita negli itinerari turistici, la Mostra potrà, infatti, essere meglio visitata ed ammirata, oltre che dai Sambucesi, dalle varie comitive di scolaresche e di turisti, sempre più frequenti nelle visite alla nostra cittadina.

Il merito della giusta valorizzazione dei capolavori nodali di Sylvie Clavel va certamente ascritto alla ben nota sensibilità del Sindaco Olivia Maggio e dei componenti la Giunta Municipale che hanno accolto la proposta avan-

vero e proprio Museo d'Arte Moderna. Il Sindaco ha, poi, anticipato la notizia della imminente apertura del Museo Archeologico cittadino che, così come assicurato dalla Soprintendente Dott.ssa Fiorentino, potrebbe essere inaugurato nel mese di Maggio 2002.

Aldo Gerbino, docente universitario e critico d'arte, ha poi descritto l'itinerario artistico della Clavel, soffermandosi sul suo indubbio talento e sull'originalità del suo stile e della sua arte tessile, nella quale si stratificano anni di pensieri e di gioie. At-

traverso tali connotazioni, è possibile cogliere, nelle suggestive opere della brava artista, una ricerca interiore che ha delle correlazioni col materialismo, con l'arte del "900", l'arte Africana nella quale trovarono fonte di ispirazione Pablo Picasso e Gogol. Per Gerbino, la cultura del Continente Africano è certamente insita nelle sculture di Sylvie il cui contributo si snoda attrav-



Sylvie Clavel: Nidi

verso la danza, la scultura, la corporeità ed il processo di sintesi. In conclusione, il critico d'arte ha auspicato che, in parallelo alla Mostra Permanente, possa essere istituita una scuola che promuova un progetto collaterale di Arte Tessile.

Dal canto suo, il Sindaco, nel suo intervento a seguire, ha tenuto a precisare che, in tempi in cui la lenta burocrazia tende a tarpare le ali a qualunque valido suggerimento ed alla concretizzazione delle proposte più meritevoli, sono certamente da elogiare le lodevoli iniziative dell'AVIS e del volontariato Sambucesi cui bisogna, perciò, essere grati. Olivia Maggio ha quindi ringraziato gli Onorevoli Segreto, Montalbano e Cusumano, le autorità ed i cittadini che hanno accolto con grande interesse la manifestazione che può essere considerata il primo nucleo di un

Commosa e, nel contempo, molto felice, Sylvie Clavel ha ringraziato gli autori degli interventi ed i presenti che hanno, poi, ammirato nelle varie sale le opere esposte e le varie didascalie esplicative dei vari nodi e dei tipi di cordicelle usati dall'artista.

Al margine della Mostra, è stato molto apprezzato il relativo catalogo, curato, per l'occasione, da Aldo Gerbino, con presentazione dello stesso e con articoli di Olivia Maggio, Licia Cardillo e Vito Perla.

Felice Giaccone



## PLANETA

Vini di Sicilia

C.da Ulmo e Maroccoli - Lago Arancio  
92017 SAMBUCA DI SICILIA (AG)  
Tel. 0925 80009 - 091 327965

## Nozze D'Oro

Hanno festeggiato le Nozze d'Oro i coniugi Ignazio Pendola e Anna Enia. La cerimonia ha avuto luogo nel Santuario dell'Udienza il 20 Gennaio scorso. Ignazio ed Anna si sono giurati fedeltà ancora una volta, un tacito monito che, con i cinquant'anni di vita trascorsi insieme, "l'un per l'altro", evidenzia che ancora oggi si può restare fedeli. Al rito religioso ha fatto seguito un augurale pranzo condiviso con i fratelli, i nipoti gli amici.

Auguri alla coppia per l'ambito traguardo.

(segue da pag. 1)

fiducia. Ciò non significa che tutte le proposte della giunta debbano essere approvate, possono essere emendate, sostituite con altre, ma certamente non rinviate o bocciate senza motivo alcuno. Questo significa ostruzionismo. Anche il ricorso continuo alla procura, senz'apropositi di base, blocca o rallenta l'attività dell'amministrazione. Molti dei procedimenti avviati rifatti sono stati archiviati.

**Perché il Consiglio di Amministrazione dell'Istituzione non è stato ancora rinnovato?**

Più che rinnovato direi integrato visto che non tutti si sono dimessi, ma come tutti sapranno un'indagine della Corte dei Conti, tramite finanza su denuncia del C.C. e, di conseguenza, la mancata approvazione di tutti gli atti non ne permette la funzionalità. A che serve nominare il C di A. se poi chi è nominato non può portare avanti i propri programmi?

**I giovani non riescono a trovare nella nostra città alcun interesse, se non quello di occupare i marciapiedi o trasferirsi nei comuni vicini alla ricerca di una discoteca o di un cinema. L'Istituzione Mondo Giovani, che avrebbe dovuto creare un centro di aggregazione per loro, è fallito. A chi dobbiamo attribuire la responsabilità?**

Le responsabilità credo siano un po' di tutti, ma ognuno certamente ne risponde in modo diverso a seconda dell'importanza che ha nell'assumere le decisioni finali. Nonostante tutto in alternativa stiamo aprendo lo sportello "Informa Giovani"; il piano seminterrotto di S. Caterina sarà destinato come centro di aggregazione giovanile.

**La Voce ha espresso l'indignazione dei cittadini per la chiusura del Teatro con la scritta "Wanted" nella prima pagina del numero di dicembre. Possiamo fare l'identikit del responsabile?**

Anche in questo caso penso che un responsabile unico non è possibile trovarlo. Posso solo dire che c'è stata e c'è tutta la mia disponibilità a risolvere il problema, anche perché questo importante topos culturale costituiva il fiore all'occhiello dell'amministrazione e di tutta la comunità sambucese.

**E' d'accordo con la proposta del dott. Benigno di allargare la composizione del Consiglio di Amministrazione del Teatro ai comuni di Menfi, Montevago, Santa Margherita, Sciacca e Giuliana?**

## "La Voce" intervista Lidia Maggio

Questa è una importante decisione e per questo motivo credo debba essere coinvolta la cittadinanza, con incontri presso circoli, o assemblee dove stabilire quale sia il percorso migliore per riportare il teatro alla funzione che aveva qualche anno fa. Sicuramente oggi mi sembra strano che i comuni vicini possano partecipare con finanziamenti cospicui alle attività teatrali; e poi gli atti finali debbono essere sotto posti solo all'approvazione del C.C. di Sambuca.

**Nel 2001 è continuata l'emigrazione dei giovani sambucesi nel Nord d'Italia alla ricerca di lavoro. Si calcola che il loro numero abbia superato le trecento unità. Dobbiamo rassegnarci a questo inarrestabile esodo?**

Io direi che continua l'emigrazione dei giovani meridionali e non solo sambucesi. Questo sicuramente è un problema di non facile soluzione dove gli enti locali possono fare ben poco. Personalmente penso  
c h e

lo Stato stia facendo molto poco per il meridione (Bossi ci doveva far pensare) e che la regione si lascia molto spesso sfuggire le opportunità che ci vengono offerte dall'U.E. Abbiamo bisogno di amministratori e politici più attenti. Ribadisco che tutti abbiamo responsabilità, ma ognuno secondo il ruolo e la funzione che occupa e svolge.

**Nell'articolo di fondo del gennaio del 2000, si elencavano, provocatoriamente, i sogni de La Voce per il Duemila, sogni che, a distanza di due anni, non sono stati realizzati: restauro della Chiesa Madre e del Collegio; apertura del Palazzo Panitteri e del Museo Archeologico; strada di accesso ad Adranone... utilizzo dei Vicoli Saraceni ...**

I sogni, sono tali perché molto spesso si scontrano con la realtà, e la realtà amministrativa con le sue lentezze, le sue burocrazie, e i pochi fondi è una delle più difficili e sconsolanti. Credere nei sogni è cosa facile e anche noi ci abbiamo creduto e li abbiamo

condivisi facendo di tutto per farli diventare realtà. Ma molto spesso le delusioni, anche per noi amministratori, superano di molto i traguardi raggiunti. Certo alcune grandi cose sono state realizzate, basta pensare al P.R.G. o al P.I.P. i cui lotti sono stati appena assegnati, o il Patto per l'Agricoltura, strumenti fondamentali per lo sviluppo di Sambuca. Momentaneamente siamo in attesa del decreto per Santa Lucia e per i Cappuccini che entro l'anno dovrebbero essere appaltati. Stiamo preparando il bando per la progettazione delle navate laterali della Matrice, ma il suo completamento è comunque molto lontano, e per "Case Parrino"; entro settembre dovrebbe andare in gara il completamento di Palazzo Panitteri, nel frattempo allestito  
r e m o

un Antiquarium sui reperti di Adranone a Santa Caterina. Nessun finanziamento in vista, almeno per ora, per Santa Caterina, una delle chiese barocche più interessanti della Provincia di Agrigento, per il Collegio e la strada di accesso ad Adranone. E quest'anno le risorse economiche sono inferiori rispetto agli anni precedenti. Negli anni precedenti abbiamo sacrificato la manutenzione per mantenere alcuni servizi quali la refezione scolastica, l'assistenza igienico sanitaria, il ricovero di anziani, minori e malati mentali ecc.. Alcuni di questi servizi quest'anno potrebbero non essere garantiti se la Regione non interverrà. E' proprio notizia di oggi che la Regione non garantisce più il trasporto pendolare per gli alunni anche delle classi dell'obbligo. A Sambuca quest'anno c'è stata quasi una svolta storica: il sorpasso della destra. Queste sono sicuramente scelte che ben si adattano a tali governi. Diceva il sindaco triestino Illy: "all'inizio del mandato ero pessimista, ma l'esperienza di sindaco mi ha insegnato che dovevo

esserlo molto di più". E Cacciari afferma: "siamo stufo di dare l'illusione che qualcosa funzioni, di fare i parafulmini universali, ...gli amministratori senza finanze da amministrare. Siamo soldati in trincea, che non possono sparare neppure un colpo. E' una questione di potere. Quella dei sindaci è solo una riforma elettorale". Sisifo più che mai impersona le fatiche dei sindaci, con una differenza fondamentale, Sisifo (beato lui!) aveva un masso da spingere: un bel masso, rotondo, grande, compatto. Il sindaco si trova a spingere contemporaneamente una miriade di massi, pietre, sassi, ciottoli, di tutte le forme e dimensioni, ciascuno dei quali tende a rotolare a valle non appena lo si abbandona per un attimo.

**10) La Voce, qualche anno fa aveva proposto di trasmettere in diretta i consigli comunali, per consentire la partecipazione dei cittadini alla vita politica della città. Per quale motivo l'idea non è stata presa in considerazione?**

L'amministrazione l'ha presa invece in debita considerazione, basta pensare che aveva istituito nel bilancio dell'anno scorso un capitolo di dieci milioni, stornato poi dall'attuale consiglio. La domanda deve essere pertanto rivolta ad altri. Noi la riproporremo, ma sono altri che devono approvarla.

**Ora che si è chiuso il rubinetto dei finanziamenti per la ricostruzione nella Valle del Belice in che cosa dobbiamo sperare per il rilancio economico?**

**Quali sono le prospettive per quest'anno?**

Credo di aver risposto prima a questa domanda, anch'io voglio farmi delle domande che ogni buon amministratore dovrebbe farsi: a quanto ammonteranno quest'anno i tagli, quali altri nuovi compiti saranno accollati agli enti locali senza la relativa copertura della spesa? E allora sino a quando non ci saranno leggi chiare, finanziamenti trasparenti, coperture per tutti i nuovi servizi, riforma della burocrazia, maggiore stabilità ed autonomia (ripristinare il referendum per la sfiducia) i sindaci come Sisifo e Tantalo non riusciranno mai a raggiungere i loro obiettivi e dare prospettive certe, sicure e possibili ai loro amministratori. Io come Tantalo e Sisifo non demordo, anche se si tratta del mio ultimo anno da sindaco, come tra l'altro ho sempre fatto.

L.C.

# TRINACRIA

di Guasto G. & Sciamè S.

**IMPRESA FUNEBRE  
SERVIZIO AMBULANZA**

Vicolo Oddo, 8 - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 942527 - 943545  
Cell. 0330 832975 - 0368 3111223

ARTI  
GRAFICHE

# PROVIDEO

Litografia • Serigrafia • Tipografia • Progettazione Grafica  
Oggettistica Pubblicitaria • Timbri • Legatoria

Via Magna Grecia, 18 - Sambuca di Sicilia (Ag) - Tel./Fax 0925 943463  
e-mail: provideo@tiscalinet.it

Come l'Araba Fenice la Democrazia Cristiana risorge dalle proprie ceneri "anzi - come afferma Enzo

Randazzo - la D.C. non è stata mai sciolta, non essendosi mai tenuto il congresso di scioglimento, come espressamente previsto dallo statuto del Partito. Lo ha sancito a chiare lettere il provvedimento emesso dal Tribunale di Roma il 12 dicembre scorso. Tale sentenza ha riaperto anche in Sicilia le speranze e gli entusiasmi di quanti non si sono mai rassegnati a considerare questo Partito un'esperienza storica esaurita". Funziona già a pieno regime il Comitato Regionale per il rilancio e la riorganizzazione della D.C. che è presieduto dallo stesso Randazzo. Ora tutti i vecchi democristiani, gli ex, i post, che nel frattempo si sono sparpagliati fra il PPI, CCD, CDU, UDEUR, FORZA ITALIA e la recentissima DEMOCRAZIA EUROPEA hanno la possibilità di tornare a

## "RISORGE LA DC"?

### E. Randazzo "La balena bianca alla riscossa"

casa e redimersi. "Non abbiamo bisogno - conferma Randazzo - di nascondersi dietro sigle incomprensibili, estemporanee e volatili; il partito dei democristiani c'è già ed è una Democrazia Cristiana viva, capace di ridestare l'entusiasmo dei vecchi militanti, ma anche di accendere le speranze di tanti giovani nauseati dallo scadimento dell'attuale vita politica". Non tutto però sembra roseo come traspare dalle parole di Randazzo. Alla recente riunione svoltasi nell'Oasi francescana di villaggio Pergusa, i vecchi big dello Scudocrociato, quelli che erano sempre presenti quando la DC governava la Sicilia erano assenti. Perché? Semplice la risposta: molti di essi hanno già acquisito posizione e poltrone, come a dire "siamo contenti che la D.C. è ancora viva, ma... possiamo lasciare di

punto in bianco tanto bendidio?" Una realtà che Randazzo non sottovaluta né

tenta di nascondere "nonostante inviti diretti ed indiretti a partecipare alla ripresa organizzativa della D.C. big storici e nuovi notabili dei partiti postdemocristiani si attardano nella elaborazione di complicati organigrammi, distanti dalla sensibilità della gente comune ed incapaci di far battere il cuore democristiano dei siciliani. Mai come ora è necessario superare divisioni e contrapposizioni, mettere da parte ambizioni e calcoli personali per non mancare un grande appuntamento con la storia: rilanciare una forte ed incisiva iniziativa politica della Democrazia Cristiana." Basteranno 10.000 iscritti a rifondare il partito? Lo si saprà meglio e più concretamente il 30 giugno prossimo, data fissata per la prima convocazione.

GM

## PICCOLE DISCARICHE CRESCONO...

Piccole discariche crescono a Sambuca. Sono disseminate per le vie del centro storico e riguardano, in particolare, la raccolta differenziata dei rifiuti. Accade spesso che nei giorni stabiliti i cosiddetti lavoratori socialmente utili che sono stati impiegati dalla amministrazione comunale in questo servizio, non provvedano al ritiro del vetro, della carta, della plastica e delle latine di alluminio. I sacchetti restano così dinanzi alle abitazioni degli utenti fino al nuovo turno di raccolta. Ad essi si aggiungono inevitabilmente gli altri sacchetti contenenti la spazzatura ed ecco sorgere, in meno che non si dica, una mini-discarica. Alla base del disservizio lo scarso numero delle unità impiegate nonostante che l'amministrazione disponga di 120 lavoratori socialmente utili. Continuano intanto ad infrangersi contro il solito muro di gomma le lamentele e le proteste dei cittadini i quali hanno dovuto pagare per l'anno 2001 il 30% in più per la tassa sulla nettezza urbana. C'è chi parla di una vera e propria truffa da parte della amministrazione comunale in quanto costringe gli utenti a pagare un costo molto elevato per un servizio molto scadente. Altri lamentano l'assoluta mancanza di adeguati controlli da parte degli amministratori comunali e la loro incapacità di organizzare un servizio efficiente. Di fatto, da alcuni anni, le strade di Sambuca appaiono sempre più sporche e malandate. Molte buche disseminate qua e là rendono sempre più difficile e pericoloso il traffico veicolare.

## IL FU..... CARNEVALE 2002

Dopo quattro anni di frenetico entusiasmo, è calato il sipario sulla festa più allegra e divertente dell'anno. Per mille difficoltà burocratiche e per i mancati finanziamenti da parte dell'Amministrazione Comunale, la gioventù sambucese non ha avuto la possibilità di festeggiare il Carnevale con i carri allegorici. Dopo dieci anni dall'allegra ritorno della tradizione carnevalesca, sono finiti i tempi in cui tutta Sambuca era coinvolta.

E quest'anno, allora, la gioventù sambucese cosa ha fatto?

Ha partecipato in massa al Carnevale saccense che li ha distolti, per un po' di giorni, dalla consueta apatia e dal gravitare attorno ai pochi bar e al pub. E poi? Sono ritornati alla vita di tutti i giorni. A non far perdere del tutto la tradizionale festa, ci hanno pensato l'Istituto Comprensivo e il Ristorante "La Pergola" organizzando delle giornate per i bambini all'insegna dell'allegria.

La festa è iniziata la mattina di giovedì 7 febbraio, nonostante il freddo intenso, con la sfilata dei bambini delle due Scuole Materne "Maria Montessori" e "Ferrante Aporti" dell'Istituto Comprensivo da Via Francesco Crispi

fino a Piazza della Vittoria, dove sono stati accolti da un folto pubblico e dalle musiche del Maestro Calogero Ciaccio che hanno gioiosamente coinvolto tutti i presenti.

Nella serata di giovedì, presso il Centro "Solidali con Te", si è tenuta la festiciola mascherata per i disabili e per gli anziani del Centro, che si sono divertiti ballando.

Un'altra serata è stata organizzata dal personale della "Casa Protetta" per anziani, con musiche, balli che hanno coinvolto gli anziani e il folto pubblico accorso.

Venerdì 8 febbraio, presso il Ristorante "La Pergola", un centinaio di bambini e ragazzi sambucesi, vestiti in maschera, hanno festeggiato il Carnevale con balli, canti, sfilate e tanta baldoria, coinvolgendo il folto pubblico. Nel bel mezzo della serata, la giuria ha premiato con coppe le tre mascherine più belle. Prima classificata Sara Marotta, mascherata da "Madame Pompadour", secondo classificato Gaspare Vassallo, vestito da "Principe", terza classificata Dalila Cicio, con la maschera di "Cappuccetto Rosso".

La serata si è conclusa con l'assaggio dei dolci tipici del Carnevale e un

clima di scoppiettante allegria.

Nella mattinata di sabato 9 febbraio, nello spazio antistante la scuola elementare "Antonio Gramsci", gli alunni, guidati dall'insegnante di educazione motoria Rossana Gallo e dagli altri insegnanti, hanno ballato su musiche pop con vivaci costumi e si sono divertiti insieme ai genitori, ai nonni e al pubblico presente. Domenica 10 febbraio, nel freddo pomeriggio, una ventina di bambini, che frequentano il Catechismo, guidati dalle Suore di Maria Bambina e dalle catechiste, hanno dato vita al Carnevale in Piazza della Vittoria, purtroppo con poca partecipazione di pubblico.

Così si è concluso il Carnevale a Sambuca.

Che dire di questa festa? Non ci sono parole per definirla.

Strade deserte, Amministrazione assente, iniziative zero.

Che sarà del Carnevale futuro a Sambuca?

Speriamo che non sarà sempre così, altrimenti ci arrabbiamo.....

Anna Maurici

## Esodo da circolo a Circolo

Apprendiamo, mentre andiamo in stampa, che un considerevole numero di soci (circa 50) per dissenso nei confronti del nuovo Consiglio direttivo, sono passati dall'Associazione Culturale G. Guasto al Circolo Civiltà Mediterranea.

Approfondimenti al prossimo numero.

## PASQUERO

### I TENDAGGI

TENDE: tradizionali, verticali, a pannello, a pacchetto  
Confezione - Trapunte  
Carta da parati con tessuti coordinati

### A TENDE DA SOLE - LAMPADARI

Già L. D. Linea Domus

Via Bonadies C.le Fatone, 9  
Tel. 0925 942522 - Sambuca

- Parrucchieria
- Pelletteria
- Profumeria

# Rita

Via Roma, 49 - Tel. 0925 941319  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)

## LA.COL.FER

### FERRAMENTA E COLORI

VIALE E. BERLINGUER, 14  
TEL. 0925 94.32.45  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)

### POLIAGRICOLA 285 srl

Sede e Stabilimento  
C.da Pandolfina  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)  
Tel./Fax 0925 942994

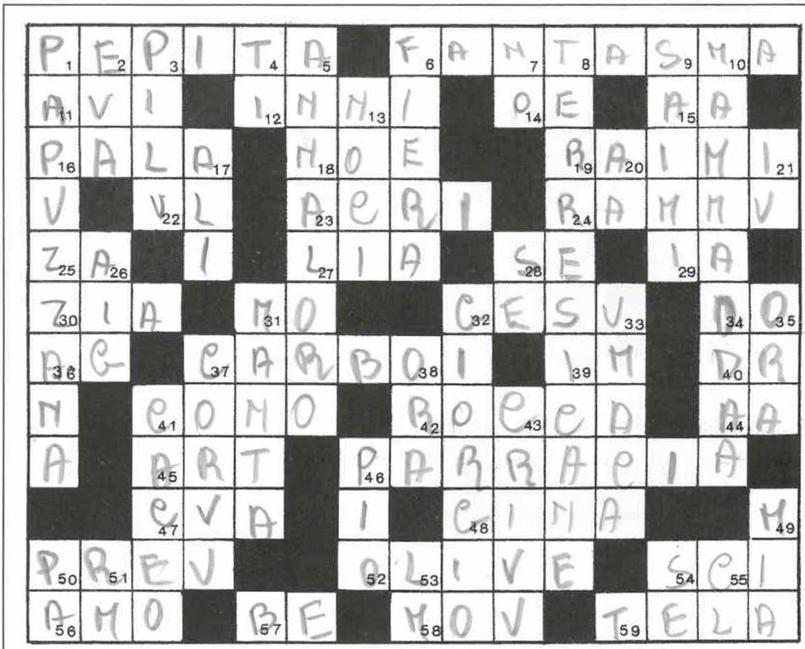
# •• CRUCIZABUT ••

a cura di Felice Giaccone

**ORIZZONTALI** - 11. Prelibato vino che ha preso il nome dalla omomima contrada Sambucese. 6. La Via di Sambuca dedicata ad un ... lenzuolo che si muove e spaventa! 11. Antenati. 12. Si suonano prima dell'inizio delle partite delle Nazionali di calcio. 14. Le ultime due lettere di "aloe". 15. Le iniziali di "Azienda Agricola". 16. E' sempre utile assieme a "tu picu". 18. Per navigare sulle vie Sambucesi, invase dall'acqua piovana, ci vorrebbe l'Arca di ...! 19. Prima, seconda, quinta, ottava e nona lettera di "Rancitumi". 22. Le prime due lettere di "Uliveto". 23. Misure di terreno corrispondenti, ciascuna, a mq. 4,046. 24. "Dítirammu" meno "Diti". 25. Abbreviazione dialettale di "Zia". 27. Diminutivo di "Rosalia". 28. Particella che introduce una condizione. 29. Il "Si" dei Tedeschi. 30. La sorella del padre. 31. Le prime due lettere di "Motozappa". 32. Il Natale ci ricorda la Sua nascita in una stalla di Betlemme. 34. La prima nota musicale. 36. La sigla automobilistica della nostra Provincia. 37. Il Lago Arancio sorse, negli anni cinquanta, come Bacino Idroelettrico del..... 39. Le prime due lettere di "Impiccicusu". 40. Abbreviazione di Dottore (Medico) sulla busta di una lettera. 41. D'estate è "gelatu" e piace molto, soprattutto "a li picciriddi. 42. E' storicamente famosa quella di Contessa Entellina. 44. Le vocali di Capra. 45. Le prime tre lettere di "Artiggianu". 46. Chiaccherio, parlamento, nel nostro dialetto. 47. La prima, la quinta e l'ottava lettera di "Culovria". 48. Diminutivo di Luigina. 50. Il nostro termine dialettale equivalente a Compiacimento, contentezza, gioia. 52. A Sambuca, vengono molite da tre Oleifici. 54. Servono per gareggiare sulle acque del Lago Arancio. 56. I pescatori lo nascondono con la tremolino o con altra esca. 57. Il verso della pecora. 58. Le prime due e l'ultima lettera di "Moddu". 59. Cala sempri, in Chiesa, 'nta la Santa Missa di mezzanotti, pi Natali e pi Pasqua!

.....

**VERTICALI** - 1. In dialetto, chiamiamo così l'insetto che vive, in simbiosi, dentro la fava. 2. La prima donna al mondo. 3. Per le persone apprensive, ognuno di essi " ... pari un travu!". 4. A te. 5. Viene definito così, nel nostro dialetto, il contadino che bada al terreno altrui ad anno. 6. Quella di Sambuca si svolge il 21 Settembre di ogni anno. 7. Il contrario di "Si". 8. E' definito così l'importante progetto di gestione del programma Leader II, finanziato dall'Unione Europea, per valorizzare risorse territoriali dei Comuni di Sambuca, Menfi, Montevago e Santa Margherita Belice. 9. Il termine dialettale con cui definiamo il lardo di maiale fatto sciogliere al fuoco e conservato per gli usi di cucina. 10. Noi chiamiamo così, in dialetto, la Mantide Religiosa. 13. Frutta secca la cui parte interna (ghe-riglio) è buona da mangiare. 17. Con le sue, la chiocchia ricopre per riscaldarli amorevolmente, i pulcini. 20. Le vocali di "Vas. 21. "Io", nel nostro dialetto. 26. "Già", scritto al contrario. 28. Le prime due lettere di "Sema". 31. Termine dialettale di "Coperta". 32. Il Santo Patrono di Sambuca. 33. Lumaca, senza la prima lettera. 35. C'è quella esatta e quella legale. 37. Sul crinale di Manera, si staglia il Cozzo di lu .... 38. Nel motto dei Benedettini, precede "... et Labora". 41. La correlazione italiana di "Tumazzu". 43. Secondo l'antico proverbio Siciliano, con esso,, non si può mai "...ammucciari tu sulì!". 46. Il Beato Padre, cui è stata eretta una statua nella Villa di Sambuca. 49. Una cosa che mi appartiene è... 50. La sigla automobilistica di Palermo. 51. Le consonanti di "Ramu". 53. Le consonanti di "Lumi". 54. La terza e la quarta lettera di "Misilbesi". 55. Caltanissetta, nelle Targhe delle auto.



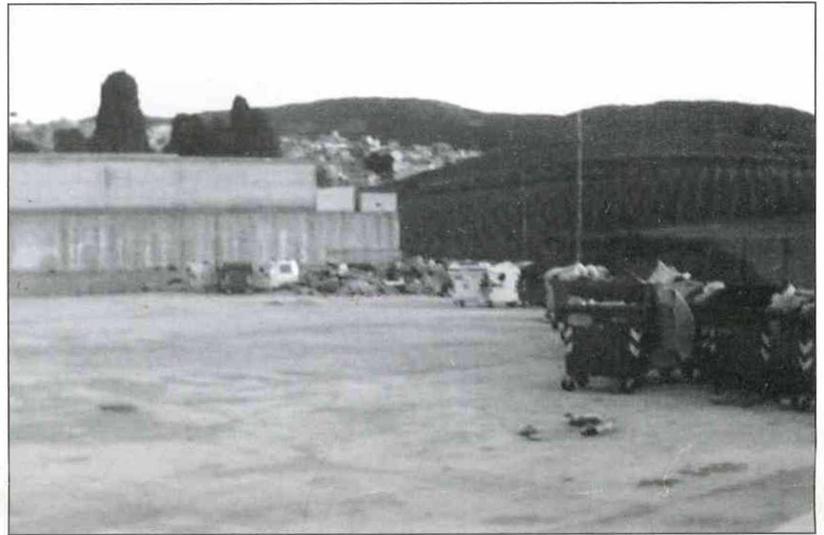
## RACCOLTA DIFFERENZIATA: Sambuca un Comune "fuori legge"

Ammonta a circa 280 milioni di lire la multa "salata" inflitta al Comune di Sambuca per il mancato rispetto dei parametri obbligatori fissati dal disposto normativo contenuto nel decreto n. 22 del 1997 (meglio conosciuto come Decreto Ronchi). Con tale Decreto vengono specificati i termini e le percentuali da raggiungere per l'attuazione dello smaltimento dei rifiuti e, vengono rese operanti, a riguardo, le responsabilità degli Enti Locali già attribuite dalla legge 441 del 1987.

Certo non lieta la sorpresa per i cittadini che hanno trovato un aumento del 30% sulla bolletta relativa al pagamento della spazzatura per l'anno 2001. E' stata questa la scelta della Giunta municipale che, liberatasi di ogni responsabilità sulla questione raccolta differenziata, ha deciso di scaricare sui cittadini gli errori commessi.

Tra i cittadini c'è chi si augura che in futuro casi del genere non si verifichino più, altri invece, tra i più infuriati, si dichiarano favorevoli a far pagare eventuali multe agli amministratori specie se queste derivano da mancate responsabilità.

(segue a pag. 12)



## Dal discorso del neosegretario DS

Cari compagni ringrazio dell'incarico affidatomi che riconosco essere molto gravoso per la mia persona, ma accettare tale incarico per me è anche un impegno morale, perché io che finora in varie occasioni ho denunciato e criticato lo stato di precarietà del partito, non posso tirarmi indietro proprio adesso che mi viene offerta l'opportunità di agire concretamente per dare il mio contributo per il rilancio del nostro partito affinché possa conquistare un numero sempre maggiore di consensi e credibilità, e possano i Democratici di Sinistra di Sambuca tornare ad essere forza decisiva e democratica per la nostra comunità. E' una scommessa che io e voi dobbiamo vincere perché il pericolo dell'altra parte incombente è deleterio per noi e per Sambuca. Infatti non è accettabile che attorno a singole persone si coalizzino dei gruppi uniti non da principi coerenti democratici di partito, ma spinti da interessi opportunistici con l'obiettivo di mandare all'opposizione la sinistra che per più di 50 anni ha amministrato Sambuca. In rispetto dei valori dell'uguaglianza, di democrazia, valori in cui la sinistra e anche Democratici di Sinistra di Sambuca hanno sempre creduto, tutti abbiamo il dovere di unirci e combattere senza pregiudizi, spogliandoci di interessi personali o opportunismo politico e di partito, al fine di formare una squadra, il cui unico e solo obiettivo dovrà essere quello di sconfiggere la destra e le forze occulte che la sostengono.

Se riusciamo a vincere questa scommessa eviteremo l'isolamento politico e sicuramente potremo presentarci alle prossime elezioni con una coalizione forte ed essere facilitati nella scelta del nuovo candidato a sindaco che riesca ad avere un forte consenso elettorale grazie alle sue qualità di intelligenza, onestà, trasparenza, apertura verso la cittadinanza e potere così rivivere la vittoria del 94, e non affidare la candidatura al potere di influenza che deriva dalla carica sociale che condiziona la vita politica di Sambuca.

Nella realizzazione di questo progetto, un ruolo importante deve essere assunto dall'attuale amministrazione e in modo particolare dal nostro Sindaco, nella quale credo ancora, un ruolo di cambiamento che porti ad un coinvolgimento maggiore di ruoli, una riapertura del dialogo con i sambucesi, prestando attenzione a tutti i problemi, dai più semplici a quelli più complessi come quelli che riguardano il mondo del lavoro, oggi in crisi a seguito di una politica non responsabile di questo governo di destra, al fine di riacquistare la fiducia dei sambucesi e evitare che essi trovino la soluzione in altre forze non legali.

## Anagrafe Gennaio 2002 (dati raccolti da Anna Maurici)

### NATI

- |                          |                                       |       |
|--------------------------|---------------------------------------|-------|
| 1. Cipolla Antonino      | di Filippo Salvatore e Gulotta Angela | 19/01 |
| 2. Gigliotta Rossella    | di Giovanni e Saladino Maria Loredana | 09/01 |
| 3. Gulotta Paolo Manuele | di Luigi Leo Franco e Armato Marcella | 23/01 |
| 4. Gulotta Vincenzo      | di Gaspare e Perniciaro Liliana       | 03/01 |
| 5. Rizzuto Francesco     | di Antonino e Musso Enza              | 01/01 |
| 6. Salvato Simona        | di Audenzio e Drago Maria Pia         | 25/01 |

### MORTI

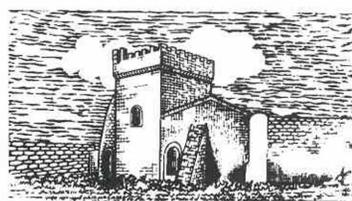
- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Catalanotto Teresa, M. G. Anni 99 | 3. Montaleone Giovanna di Anni 92 |
| 2. Maggio Concetta di Anni 81        | 4. Petralia Antonina di Anni 38   |

### LABORATORIO DI PASTICCERIA

*Gulotta & Giudice*

LAVORAZIONE PROPRIA  
SPECIALITA' CANNOLI

Via E. Berlinguer, 64A  
Tel. 0925 94.21.50  
SAMBUCA DI SICILIA



## VINI CELLARO

Vini Da Tavola  
Delle Colline Sambucesi  
BIANCO - ROSSO - ROSATO

Coop. Cantina Sociale CELLARO

C.da Anguilla  
SAMBUCA DI SICILIA  
Tel. 0925/94.12.30 - 94.23.10

Saddler di MANGIMI  
ALIMENTI DA CAMPIONI di MANGIMI  
ARMATO

*Armato Felice*

Concessionario esclusivista  
per la Sicilia

COMMERCIO MANGIMI E CEREALI

Via Catania, 13 Tel. 0925 941663  
Cell. 0339 5098369 - 0336 896960  
SAMBUCA DI SICILIA (Ag)

### IMPIANTI DI RISCALDAMENTO E ARIA CONDIZIONATA

**CATANZARO ANTONINO**

Via F.sco Crispi - Tel. 94.35.67  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)



**ELETTRONICA DI PASQUALE**

Via S. Antonino, 20  
Tel. 0925 942297  
SAMBUCA DI SICILIA

**MILICI NICOLA**

MATERIALE DA COSTRUZIONE  
ARTICOLI IDROTERMOSANITARI

Viale A. Gramsci - Tel. 0925 942500  
SAMBUCA DI SICILIA



**Caruana Giuseppe**  
Tecnico Ortopedico

Ausili per la deambulazione - Art. per la Riabilitazione - Plantari e scarpe correttive  
Carrozze per infermi - Letti per degenza  
Busti ortopedici - Ginocchiere e Cavigliere.

Convenzionato A.U.S.L.  
Consegna a domicilio

C.so F. Crispi, 83 • Ribera  
Tel./Fax 0925 61725 - 61054

## In memoria di Francesco Maggio

Domenica tre febbraio, dopo un breve malore, è venuto a mancare il sig. Francesco Maggio. Aveva compiuto, lo scorso Gennaio, 92 anni. Se è vero che il lavoro nobilita l'uomo, lo zio Francesco, come erano soliti chiamarlo gli amici, è stato un uomo nobile.

Del sig. Francesco molti ricordano la cordialità e la gentilezza, l'indiscusso amore per la famiglia. Un esempio integerrimo di marito, padre, nonno.

Ai figli Lillo e Margherita, al genero Domenico Maggio, alla nuora Maria Buscemi, ai nipoti tutti le condoglianze de "La Voce".



## In memoria di Baldassare Cusenza

Il giorno 24 gennaio 2002 è venuto a mancare all'affetto dei suoi e di quanti lo conobbero Baldassare Cusenza o Sasà come tutti lo chiamavano. Era nato a Sambuca il 18 Luglio 1929. Affettuoso, premuroso, disponibile ha dedicato la sua vita al culto della famiglia e del lavoro. Ha partecipato attivamente alla vita sociale e politica del paese, militante del Partito Socialista Italiano ha ricoperto cariche amministrative negli ultimi anni 60. Trasferitosi nel 1975 a Palermo per motivi di lavoro è rimasto sempre legato da un amorevole rapporto al suo paese natio dove prediligeva ritornare per incontrare persone e luoghi a lui cari. Ai funerali una folla commossa ha salutato con profondo cordoglio, per l'imatura scomparsa, l'amico di tutti. In queste circostanze le parole non bastano e forse non servono a colmare il vuoto che la sua perdita ha lasciato in coloro che l'hanno amato. Consolazione potrà essere pensare il nostro Sasà vicino a noi e nella pace di chi è, sicuramente, a contatto con Dio. Alla moglie, alla figlia Marisa con Piero, al figlio Giovanni con Marilia, ai cari nipoti Ina e Giuseppe "La Voce" esprime le più sentite condoglianze.



## In memoria di Antonina Petralia

Come credere che le parole possano bastare ad esprimere il profondo dolore e l'incalcolabile vuoto che ci opprime il cuore, adesso che nostra madre, Antonina Petralia a soli 38 anni, ci è stata strappata a causa di una malattia incurabile. "Maria, mamma quando ritorna? Comunque, credo di essermi abituato alla sua assenza...! Non mi viene più da piangere".

"In quel momento la mia mente evocava ricordi, ricordi belli trascorsi insieme alla mia mamma e pensavo che tutto ciò, da quell'attimo in poi, sarei stata costretta solo a vederlo, non più a viverlo".

Queste le poche ma significative parole mie e di mio fratello un mese prima della morte di nostra madre, quando lei era fuori per l'intervento chirurgico. Una troppo fugace illusione quella di abituarsi all'assenza di una madre, una donna, una moglie speciale...!

"Avremo soltanto foto, attimi scattati, attimi semplici e nostalgici adesso racchiusi in rettangoli di album ormai impolverati...!

Ti vorremo sempre bene, Antonino, Maria e Franco".



**GULOTTA**  
CENTRO ARREDI  
"Sogni da Abitare"

GULOTTA

SCIACCA - C.da Carcossea S.S. 115 Km, 112 - tel. 0925 85897 - fax 86538  
SAMBUCA DI SICILIA - V.le A. Gramsci, 39 - tel./fax 0925 941883

### SALA TRATTENIMENTI



**La Pergola**

di Giglio Santa & C.

Bar - Ristorante  
Pizzeria - Banchetti

Contrada Adragna  
Tel. 0925 94.60.58 - 94.10.99



**BAR**  
Pasticceria - Gelateria  
Gastronomia

Viale Antonio Gramsci, 54  
Tel. 0925 943322 - 946058

92017 SAMBUCA DI SICILIA (AG)

(segue da pag. 10)

## RACCOLTA DIFFERENZIATA: Sambuca un Comune "fuori legge"

Dal primo ottobre l'amministrazione comunale, recentemente restaurata con un rimpasto d'antologia, ha deciso, con la solita tempestività che la contraddistingue, di procedere alla raccolta "porta a porta" dei rifiuti lasciando un po' tutti perplessi considerato che la frittata era stata già fatta. Ma il servizio stenta a decollare nonostante accanto al cimitero sia stata allestita una "inusuale" discarica. Come dire quando le cose non vogliono andare per il verso giusto!

Il caso gestione dei rifiuti, inserito da tempo nell'ambito di una più vasta operazione di riforma in materia di salvaguardia dell'ambiente che investe direttamente gli Enti Locali, non può essere trattato con la solita leggerezza. Occorre invece dedicare ad esso maggiore attenzione magari puntando su un valido "piano di recupero ambientale" nel quale inserire la raccolta differenziata come soluzione più idonea, ma certamente non definita al problema, a raggruppare i rifiuti urbani in frazioni merceologiche omogenee destinate al riutilizzo, al riciclaggio e al recupero. Affinché Sambuca esca dalla scomoda etichetta di comune "fuori legge" per la mancata adeguatezza alle disposizioni normative, è necessario che si soddisfino alcune condizioni necessarie: innanzitutto è di fondamentale importanza una "forte e incisiva" campagna di informazione, posta come obbligatoria dallo stesso Decreto Ronchi, in modo da sensibilizzare, con convegni o incontri specifici sul tema, le scuole, i gestori di attività commerciali e tutta la nostra collettività; si rende necessaria l'installazione di una discarica per lo stoccaggio e il trattamento dei rifiuti, collocata in luoghi con caratteristiche territoriali ottimali che garantiscano la persistenza delle sostanze da smaltire; inoltre, al fine di garantire la sicurezza, non possono mancare barriere naturali o artificiali che isolino la discarica dall'ambiente esterno e occorre promuovere il potenziamento di attività di prevenzione, di riutilizzo, di riciclaggio e di recupero dei rifiuti favorendo anche la nascita di attività consortili; infine il ricorso a impianti di smaltimento che tengano conto delle tecnologie più perfezionate e che non comportino costi eccessivi.

La raccolta, il trattamento, il riciclaggio dei rifiuti e la bonifica delle discariche rappresentano una conquista necessaria e indispensabile per la salvaguardia dell'ambiente, ma costituiscono risorse che, se sfruttate adeguatamente, possono far nascere nuove opportunità di lavoro.

Francesco Perla

**SU**  
discount

UPERMERCATO CON SALUMERIA  
E MACELLERIA. SI EFFETTUA  
SERVIZIO A DOMICILIO. ACCREDITO  
DI PUNTI ELETTRONICI GIS  
AI POSSESSORI DELLA  
MILLIONAIRE CHIP CARD

**DISCOUNT RISPARMIO 2000**

• Di Leonardo V. & C. s.n.c. •

C.da Adragna Km 1,5 - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 941686

**COMEL** MATERIALE  
ELETTTRICO

INGROSSO E DETTAGLIO

TVC  
HI - FI

ELETTRODOMESTICI **Centro TIM**

CONSULENZA E ASSISTENZA TECNICA

Viale Francesco Crispi - Tel. / Fax 0925 94.21.30  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)

**ELETTROFORNITURE**  
**CARDILLO**

TV COLOR • HI-FI • CELLULARI

V.le E. Berlinguer, 19 - Tel. 0925 941233 - Fax 941186

MATERIALE ELETTRICO - AUTOMAZIONI

V.le E. Berlinguer, 16 - Tel. 0925 941233 - Fax 941186  
92017 SAMBUCA DI SICILIA (Ag)

ASSOCIATO  
**SUPERMERCATO** | **UNI CONAD**

**EUROMERCATI srl**

• MACELLERIA E SALUMERIA •

Viale A. Gramsci, 35 - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 942956  
Viale A. Gramsci, 32 - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 942374

LABORATORIO  
DI PASTICCERIA

**ENRICO  
PENDOLA**

Via Baglio Grande, 42 - Tel. 941080  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)

BAR - TAVOLA CALDA - PASTICCERIA

**Free Time**

di Salvatore Maurici

Via Roma, 12  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)  
Tel. 0925 94.11.14

**Polilabor**  
service

SERVIZI SOCIALI

sede amministrativa  
Via Stazione, 44 • 92017 Sambuca di Sicilia - Agrigento  
tel. 0925/ 94.29.88 - fax 0925/94.29.88

**M. EDIL SOLAI** s.r.l.  
di Guasto & Ganci

CERAMICHE E PARQUET

FERRO - SOLAI - LEGNAME  
Esclusivista Ceramiche  
IDEAL STANDARD - CERDISA - VALLELUNGA - CISA-CE.VI.  
BALESTRA - COTTO VENETO - PARQUET GAZZONI  
Idrosanitari e rubinetteria  
PAINI - MAMOLI - BALDINI

V.le A. Gramsci - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 94.14.68